

	Farsi
I am in one of the listed groups above, why do I have to wait?	من در یکی از گروه های ذکر شده در بالا هستم، چرا باید صبر کنم؟
The COVID-19 vaccines will become available as they are approved for use and as each batch is manufactured.	واکسن های COVID-19 در صورت تایید برای استفاده در دسترس خواهند بود و برای هر گروه نیز، تولید شده است.
So every dose is needed to protect those at highest risk. You will be called in as soon as there is enough vaccine available.	بنابراین هر دوز برای محافظت از آنهایی که در ریسک خطر بالایی هستند لازم است. به محض وجود واکسن کافی شما خبردار می شوید.
Some people who are housebound or live in a care home and who can't get to a local vaccination centre may have to wait for supply of the right type of vaccine. This is because only some vaccines can be transported between people's homes.	برخی از افرادی که خانه نشین هستند یا در خانه سالمندان زندگی می کنند و نمی توانند به یک مرکز واکسیناسیون محلی بروند، باید منتظر تهیه نوع مناسب واکسن باشند. دلیل این امر این است که فقط برخی از واکسن ها می توانند به خانه های مردم منتقل شوند.
Where can I get my COVID-19 vaccination?	از کجا می توانم واکسیناسیون COVID-19 خود را انجام دهم؟
Vaccines will be offered in a range of settings. Some vaccination teams will visit people to offer the vaccine, for example in care homes, other people may have to go to the nearest centre. Because some of the vaccine has to be stored in a very low temperature freezer, you may not be able to get the vaccine in your normal GP surgery.	واکسن ها در محیط های مختلفی ارائه می شوند. برخی از تیم های واکسیناسیون برای ارائه واکسن از افراد دیدن می کنند، به عنوان مثال در خانه های سالمندان، افراد دیگر ممکن است مجبور شوند به نزدیکترین مرکز مراجعه کنند. زیرا برخی از واکسن ها باید در فریزر با درجه حرارت پایین نگهداری شوند. شما ممکن است نتوانید واکسن را نزد دکتر عمومی خود دریافت کنید.
What if the centre I am offered is not easy to get to?	اگر دسترسی به مرکزی که به من پیشنهاد شده است آسان نباشد، تکلیف چیست؟
Please try to attend the vaccination centre you are offered. If you cannot attend that centre you may have to wait to get the vaccine in a more convenient location.	لطفا سعی کنید در مرکز واکسیناسیونی که به شما پیشنهاد شده حضور یابید. اگر نمی توانید در آن مرکز حضور یابید، باید منتظر بمانید تا واکسن را در مکان راحت تری دریافت کنید.
Can I pay for a COVID-19 vaccine privately or at a pharmacy?	آیا می توانم هزینه واکسن COVID-19 را بصورت خصوصی یا در داروخانه پرداخت کنم؟
No, the COVID-19 vaccination is only available through the health service to eligible groups and it is a free	خیر، واکسیناسیون COVID-19 فقط از طریق خدمات بهداشتی برای گروه های واجد شرایط در دسترس است و این یک واکسیناسیون رایگان است.

vaccination.	
Please read the product information leaflet for more details on your vaccine, including possible side effects, by searching Coronavirus Yellow Card. You can also report suspected side effects on the same website or by downloading the Yellow Card app. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk	لطفاً با جستجوی کارت زرد ویروس کرونا جزوه اطلاعات محصول را برای جزئیات بیشتر در مورد واکسن خود، از جمله عوارض جانبی احتمالی، مطالعه کنید. همچنین می توانید عوارض جانبی مشکوک را در همان وب سایت یا با دانلود برنامه کارت زرد گزارش کنید. <a href="https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk">Coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk</a>
Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	واکسیناسیون، کمک کردن برای محافظت از آسیب پذیرترین افراد.
If you need more information on the COVID-19 vaccination please visit: <a href="http://www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine">www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine</a>	اگر در مورد واکسن COVID-19 اطلاعات بیشتری نیاز دارید لطفاً به این آدرس مراجعه کنید: <a href="http://www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine">www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine</a>
COVID-19 vaccination	واکسیناسیون COVID-19
Why do I have to wait?	چرا من باید منتظر بمانم؟
Information about COVID-19 vaccination supplies	اطلاعات در مورد تجهیزات واکسیناسیون COVID-19
COVID-19 immunisation Protect yourself	واکسیناسیون COVID-19 از خودت محافظت کن
People most at risk from the complications of COVID-19 are being offered the vaccine first.	ابتدا واکسن به افرادی که بیشتر در معرض عوارض COVID-19 هستند، داده می شود.
In Northern Ireland, the COVID-19 vaccines in use require two doses to provide longer lasting protection. They have been shown to be effective in clinical trials and have a good safety record.	در ایرلند شمالی، COVID-19 واکسن های مورد استفاده برای محافظت طولانی تر به دو دوز نیاز دارند. نشان داده شده که آنها در آزمایشات بالینی مؤثر واقع شده اند و از سابقه ایمنی خوبی نیز برخوردار هستند.
An independent group of experts has recommended that these vaccines are offered first to those at highest risk of catching the disease and of suffering serious complications or dying from COVID-19. This includes older adults in care homes and frontline health and social care workers.	یک گروه مستقل از کارشناسان توصیه کرده اند که این واکسن ها ابتدا به افرادی که بیشتر در معرض خطر ابتلا به بیماری هستند و از عوارض جدی رنج می برند یا بخاطر COVID-19 در حال مرگ اند، ارائه شود. این شامل افراد مسن در خانه های سالمندان و مراقبان سلامت و مددکاران اجتماعی مراقبت در خط مقدم است.
When more vaccine becomes available, the vaccines will be offered to other people at risk as soon as possible.	وقتی واکسن بیشتری در دسترس قرار گرفت، واکسن ها در اسرع وقت به سایر افراد در معرض خطر ارائه می شوند.
You should have the vaccine when it is offered if you are:	اگر این واکسن ارائه شود باید این واکسن را داشته باشید اگر شما در حال:
living in a care home for older adults	زندگی در خانه سالمندان مخصوص بزرگسالان مسن

working in a care home for older adults	کار در خانه سالمندان مخصوص بزرگسالان مسن
a frontline health and social care worker	کارمند بهداشت و مددکار اجتماعی مراقبت در خط مقدم هستید.
Then the vaccine will also be offered in age order to:	سپس واکسن نیز به ترتیب سنی ارائه می شود به:
• those aged 80 years and over	• کسانی که 80 سال به بالا دارند
• those aged 75 years and over	• افراد 75 سال به بالا
• those aged 70 years and over	• افراد 70 ساله و بیشتر
• adults who are clinically extremely vulnerable (shielding)	• بزرگسالانی که از نظر بالینی بسیار آسیب پذیر هستند
• those aged 65 years and over	• افراد 65 سال به بالا
• adults aged under 65 years with long-term clinical conditions (see list).	• بزرگسالان زیر 65 سال با شرایط بالینی طولانی مدت (به لیست مراجعه کنید).
Those aged 50-64 will be offered it later.	بعداً به افراد 50-64 ساله ارائه می شود.
Please wait your turn. If you are not in the groups above, you will have to wait for a COVID-19 vaccination until more supplies are available.	لطفاً منتظر نوبت خود باشید. اگر در گروه های بالا قرار ندارید، باید تا واکسیناسیون COVID-19 منتظر باشید تا زمانی که تجهیزاتی بیشتری در دسترس باشد.
When more vaccine becomes available we will be offering it to more groups of the population.	وقتی واکسن بیشتری در دسترس قرار گرفت، آن را به گروه بیشتری از مردم ارائه خواهیم کرد.
Long-term clinical conditions list:	لیست شرایط بالینی طولانی مدت:
• a blood cancer (such as leukaemia, lymphoma or myeloma)	• سرطان خون (مانند سرطان خون، لنفوم یا میلوما)
• diabetes	• دیابت
• dementia	• زوال عقل
• a heart problem	• یک مشکل قلبی
• a chest complaint or breathing difficulties, including bronchitis, emphysema or severe asthma	• شکایت از قفسه سینه یا مشکلات تنفسی، از جمله برونشیت، آمفیزم یا آسم شدید
• a kidney disease	• یک بیماری کلیوی
• a liver disease	• یک بیماری کبدی
• lowered immunity due to disease or treatment (such as HIV infection, steroid medication, chemotherapy or radiotherapy)	• کاهش ایمنی ناشی از بیماری یا درمان (مانند عفونت HIV، داروهای استروئیدی، شیمی درمانی یا رادیوتراپی)
• rheumatoid arthritis, lupus or psoriasis	• آرتریت روماتوئید، لوپوس یا پسوریازیس
• have had an organ transplant	• پیوند اعضا انجام داده اید
• had a stroke or a transient ischaemic attack (TIA)	• سکته مغزی یا حمله ایسکمیک گذرا (TIA)
• a neurological or muscle wasting condition	• یک بیماری عصبی یا تحلیل رفتن عضله
• a severe or profound learning	• یک اختلال یادگیری شدید یا عمیق

disability	
<ul style="list-style-type: none"> <li>a problem with your spleen, eg sickle cell disease, or you have had your spleen removed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>مشکلی در طحال، مثلاً بیماری سلول داسی شکل، یا اینکه طحال برداشته شده است</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>being seriously overweight (BMI of 40 and above)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>داشتن اضافه وزن جدی ( BMI 40 و بالاتر)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>severe mental illness.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بیماری شدید روانی.</li> </ul>
At the same time the vaccine will also be offered to:	در همان زمان واکسن همچنین عرضه میشود به:
<ul style="list-style-type: none"> <li>adults who provide regular care for an elderly or disabled person</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بزرگسالانی که به طور منظم از یک فرد مسن یا معلول مراقبت می کنند</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>younger adults in long-stay nursing and residential settings</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بزرگسالان جوان در پرستاری و مراقبت طولانی مدت</li> </ul>